

 Technical Specifications

# TS1.8 - Oznakowanie

**Wersja PL: 1 marca 2021**



## Indeks

<b>1. OZNAKOWANIE</b> .....	<b>3</b>
1.1. INFORMACJE OGÓLNE .....	3
1.2. OZNAKOWANIE PRODUKTÓW UBOCZNYCH Z PRZEMYSŁU OLEJÓW I TŁUSZCZÓW .....	3
<b>2. POZYTYWNA DEKLARACJA</b> .....	<b>4</b>
<b>APPENDIX 1: PRZYKŁADY POZYTYWNEJ DEKLARACJI</b> .....	<b>5</b>
<b>APPENDIX 2: NAZWY PRODUKTÓW I NUMERY ZGODNIE Z ROZP. (UE) NO 68/2013</b> .....	<b>15</b>

# 1. Oznakowanie

## 1.1. Informacje ogólne

Firma certyfikowana musi zapewnić, że oznakowanie i dostawa pasz przez nią dostarczanych spełniają wymogi przepisów prawa obowiązujących zarówno w kraju, gdzie firma certyfikowana ma siedzibę, jak i w kraju, w którym pasza jest wprowadzana na rynek. Patrz R1.0 *Feed Safety Management Systems Requirements* § 4.1.

Informacje o produkcie wymagane przez krajowe i międzynarodowe przepisy prawa muszą być przekazane klientowi w momencie dostawy. Dokumentacja dotycząca dostawy musi być klarowna.

## 1.2. Oznakowanie produktów ubocznych z przemysłu olejów i tłuszczów

Poniższe wymogi obowiązują producentów produktów ubocznych z przemysłu olejów i tłuszczów.

Gdy sprzedawany jest produkt uboczny z przemysłu olejów i tłuszczów, musi być podana nazwa produktu (łącznie z pochodzeniem botanicznym) oraz jego numer zgodny z [Rozp. \(UE\) Nr 68/2013](#), wraz ze zmianami, (patrz Załącznik 2 do tego dokumentu).

Gdy sprzedawane są produkty złożone, muszą być podane nazwy i numery wszystkich jego składników.

Te wymogi oznakowania dotyczą wszystkich krajów pochodzenia, zarówno Unii Europejskiej, jak i krajów spoza Unii Europejskiej.

*Uwaga: Choć nie zawsze jest to określone w każdym systemie zapewniania jakości, oznakowanie dotyczące GMO musi również być zgodne z przepisami prawa Unii Europejskiej.*

## 2. Pozytywna deklaracja

Firma certyfikowana musi wyraźnie podać klientowi status dostarczanej paszy lub usługi. Musi to zrobić dla wszystkich pasz i usług zabezpieczanych przez swój GMP+ Feed Safety Management System, używając pozytywnej deklaracji.

Obowiązek poinformowania klienta za pomocą pozytywnej deklaracji dotyczy dostaw do:

- a. klientów certyfikowanych GMP+, lub
- b. klientów, którzy są certyfikowani zgodnie z innym systemem certyfikacji, uznanym za równoważny z GMP+ FC scheme (patrz TS1.2 *Zakupy*), lub
- c. hodowców zwierząt gospodarskich.

Pozytywna deklaracja musi:

- a. być przekazana w formie pisemnej
- b. zawierać dosłowny tekst deklaracji z Załącznika 1 lub tłumaczenie tego tekstu z języka angielskiego
- c. być jednoznacznie powiązana z dostarczaną paszą lub usługą
- d. być zapisana w języku oficjalnym (lub przynajmniej jednym z języków oficjalnych) kraju, w którym pasza jest wprowadzana na rynek lub w języku zrozumiałym dla klienta
- e. być jednoznaczna/jasna, aby zagwarantować wzajemne zrozumienie pomiędzy sprzedającym i klientem odnośnie statusu paszy lub usługi.

Tłumaczenia pozytywnych deklaracji można znaleźć w Załączniku 1 poniżej.

## Appendix 1: Przykłady pozytywnej deklaracji

### Język angielski

Statements for placing feed on the market	Statements for delivery of service
The goods delivered are GMP+ FSA assured	The service delivered has the GMP+ status as specified in the GMP+ FSA module
The goods delivered have the GMP+ status as specified in the GMP+ FSA module	The service to be delivered has the GMP+ status as specified in the GMP+ FSA module
The feed delivered has the GMP+ status as specified in the GMP+ FSA module	The service delivered is GMP+ FSA assured
The feed to be delivered has the GMP+ status as specified in the GMP+ FSA module	The service to be delivered is GMP+ FSA assured
The feed delivered is GMP+ FSA assured	GMP+ FSA assured
The feed to be delivered is GMP+ FSA assured	
GMP+ FSA assured	

### Język holenderski

Uitdrukkingen betreffende het in de handel brengen van diervoeder	Uitdrukkingen voor levering van dienst
De geleverde goederen zijn GMP+ FSA geborgd	De geleverde dienst heeft de GMP+ status zoals bedoeld in de GMP+ FSA module
De geleverde goederen hebben de GMP+ status zoals bedoeld in de GMP+ FSA module	De te leveren dienst heeft de GMP+ status zoals bedoeld in de GMP+ FSA module
Het geleverde diervoeder heeft de GMP+ status zoals bedoeld in de GMP+ FSA module	De geleverde dienst is GMP+ FSA geborgd
Het te leveren diervoeder heeft de GMP+ status zoals bedoeld in de GMP+ FSA module	De te leveren dienst is GMP+ FSA geborgd
Het geleverde diervoeder is GMP+ FSA geborgd	GMP+ FSA geborgd
Het te leveren diervoeder is GMP+ FSA geborgd	
GMP+ FSA geborgd	

**Język niemiecki**

<b>Bezeichnung zur Inverkehrbringung von Futtermitteln</b>	<b>Bezeichnung zur Lieferung einer Dienstleistung</b>
Die gelieferten Waren sind nach GMP+ FSA zertifiziert	Die erbrachte Dienstleistung verfügt über den GMP+-Status im Sinne des `GMP+ FSA`-Moduls“
Die gelieferten Waren verfügen über den GMP+-Status im Sinne des `GMP+ FSA`-Moduls“	Die zu erbringende Dienstleistung verfügt über den GMP+-Status im Sinne des `GMP+ FSA`-Moduls
Die gelieferten Futtermittel verfügen über den GMP+-Status im Sinne des `GMP+ FSA`-Moduls	Die erbrachte Dienstleistung ist nach GMP+ FSA gesichert
Die zu liefernden Futtermittel verfügen über den GMP+-Status im Sinne des `GMP+ FSA`-Moduls	Die zu erbringende Dienstleistung ist nach GMP+ FSA gesichert
Die gelieferten Futtermittel sind nach GMP+ FSA gesichert	GMP+ FSA gesichert
Die zu liefernden Futtermittel sind nach GMP+ FSA gesichert	
GMP+ FSA gesichert	

**Język francuski**

<b>Expressions relatives à la mise sur le marché d'un aliment pour animaux</b>	<b>Expressions pour la livraison d'un service</b>
Les marchandises livrées sont garanties GMP+ FSA	Le service livré a le statut GMP+ dont mention dans le module GMP+ FSA
Les marchandises livrées ont le statut GMP+ dont mention dans le module GMP+ FSA	Le service à livrer a le statut GMP+ dont mention dans le module GMP+ FSA
L'aliment pour animaux livré a le statut GMP+ dont mention dans le module GMP+ FSA	Le service livré est garanti GMP+FSA
L'aliment pour animaux à livrer a le statut GMP+ dont mention dans le module GMP+ FSA	Le service à livrer est garanti GMP+ FSA
L'aliment pour animaux livré est garanti GMP+ FSA	Garanti GMP+ FSA
L'aliment pour animaux à livrer est garanti GMP+ FSA	
Garanti GMP+ FSA	

**Język hiszpański**

<b>Declaraciones para colocar piensos en el Mercado</b>	<b>Declaraciones para la prestación de servicio</b>
Las mercancías (mercaderías) entregadas son asegurados conforme a GMP+ FSA	El servicio prestado tiene el estado de GMP+ como está especificado en el módulo GMP+ FSA
Las mercancías (mercaderías) entregadas tienen el estado GMP+ como está especificado en el módulo GMP+ FSA	El servicio que va a ser suministrado tiene el estado de GMP+ como está especificado en el módulo GMP+ FSA
El pienso entregado tiene el estado de GMP+ como está especificado en el módulo GMP+ FSA	El servicio prestado está asegurado conforme a GMP+ FSA
El pienso para ser entregado tiene el estado GMP+ como está especificado en el módulo GMP+ FSA.	El servicio para ser realizado está asegurado conforme a GMP+FSA
El pienso entregado está asegurado conforme a GMP+FSA	Asegurado conforme a GMP+ FSA
El pienso para ser entregado está asegurado conforme a GMP+FSA	
Asegurado conforme a GMP+ FSA	

**Język polski**

<b>Określenia dla pasz wprowadzanych na rynek</b>	<b>Określenia dla dostaw usług</b>
Towar jest zabezpieczony GMP+ FSA	Dostarczona usługa ma status GMP+ zgodnie z modulem GMP+ FSA
Dostarczony towar ma status GMP+ zgodnie z modulem GMP+ FSA	Dostarczana usługa ma status GMP+ zgodnie z modulem GMP+ FSA
Dostarczona pasza ma status GMP+ zgodnie z modulem GMP+ FSA	Dostarczona usługa jest zabezpieczona GMP+ FSA
Dostarczana pasza ma status GMP+ zgodnie z modulem GMP+ FSA	Dostarczana usługa jest zabezpieczona GMP+ FSA
Dostarczona pasza jest zabezpieczona GMP+ FSA	Zabezpieczone GMP+ FSA
Dostarczana pasza jest zabezpieczona GMP+ FSA	
Zabezpieczone GMP+ FSA	

**Język czeski**

Prohlášení pro uvedení krmiv na trh	Prohlášení pro poskytování služby
Dodané zboží je zajištěno GMP+ FSA	Poskytnutá služba má status GMP+, jak je uvedeno v modulu GMP+ FSA
Dodané zboží má status GMP+, jak je uvedeno v modulu GMP+ FSA	Služba, která má být poskytnuta, má status GMP+, jak je uvedeno v modulu GMP+ FSA
Dodané krmivo má status GMP+, jak je uvedeno v modulu GMP+ FSA	Poskytnutá služba je zajištěna GMP+ FSA
Krmivo k dodání má status GMP+, jak je uvedeno v modulu GMP+ FSA	Služba, která má být poskytnuta, je zajištěna GMP+ FSA
Dodané krmivo je zajištěno GMP+ FSA	Zajištěno GMP+ FSA
Krmivo k dodání je zajištěno GMP+ FSA	
Zajištěno GMP+ FSA	

**Język słowacki Slovak**

Slovak: "Zaistené GMP+ FSA" (GMP+ FSA assured)

Slovak: "Dodaný tovar je zaistený GMP+" (the goods delivered are GMP+ assured)

**Język rosyjski**

Заявления для поставки кормовой продукции на рынок	Заявления для оказания услуг
Безопасность поставленной продукции обеспечена по стандартам GMP+ FSA	Оказанные услуги имеют статус «GMP+» в соответствии с требованиями модуля GMP+ FSA
Поставленная продукция имеет статус «GMP+» в соответствии с требованиями модуля GMP+ FSA	Услуги, которые будут оказаны, имеют статус «GMP+» в соответствии с требованиями модуля GMP+ FSA
Поставленная кормовая продукция имеет статус «GMP+» в соответствии с требованиями модуля GMP+ FSA	Оказанные услуги соответствуют требованиям стандартов GMP+ FSA
Кормовая продукция, подлежащая поставке, имеет статус «GMP+» в соответствии с требованиями модуля GMP+ FSA	Услуги, которые будут оказаны, соответствуют требованиям стандартов GMP+ FSA
Безопасность поставленной кормовой продукции обеспечена по стандартам GMP+ FSA	Услуги соответствуют требованиям стандартов GMP+ FSA
Безопасность кормовой продукции, подлежащей поставке, обеспечена по стандартам GMP+ FSA	
Безопасность продукции обеспечена по стандартам GMP+ FSA	



**Язык український**

<b>Заявидляпоставкикормовоїпродукціїнаринок</b>	<b>Заяви для надання послуг</b>
Безпечність поставленої продукції забезпечена згідно зі стандартами GMP+ FSA	Надані послуги мають статус «GMP+» відповідно до вимог модуля GMP+ FSA
Поставлена продукція має статус «GMP+» відповідно до вимог модуля GMP+ FSA	Послуги, які мають надаватися, мають статус «GMP+» відповідно до вимог модуля GMP+ FSA
Поставлена кормова продукція має статус «GMP+» відповідно до вимог модуля GMP+ FSA	Надані послуги відповідають вимогам стандартів GMP+ FSA
Кормова продукція, яка підлягає поставці, має статус «GMP+» відповідно до вимог модуля GMP+ FSA	Послуги, які мають надаватися, відповідають вимогам стандартів GMP+ FSA
Безпечність поставленої кормової продукції забезпечена згідно зі стандартами GMP+ FSA	Послуги відповідають вимогам стандартів GMP+ FSA
Безпечність кормової продукції, яка підлягає поставці, забезпечена згідно зі стандартами GMP+ FSA	
Безпечність продукції забезпечена згідно зі стандартами GMP+ FSA	

**Язык portugalski**

<b>Declarações para colocação de alimentos para animais no mercado</b>	<b>Declarações para prestação de serviços</b>
Os produtos fornecidos são assegurados GMP+ FSA	O serviço fornecido tem status GMP+ como especificado no módulo GMP+ FSA
Os produtos fornecidos têm status GMP+ como especificado no módulo GMP+ FSA	O serviço a ser fornecido tem status GMP+ como especificado no módulo GMP+ FSA
O produto para alimentação animal fornecido tem status GMP+ como especificado no módulo GMP+ FSA	O serviço fornecido é assegurado GMP+ FSA
O produto para alimentação animal a ser fornecido tem status GMP+ como especificado no módulo GMP+ FSA	O serviço a ser fornecido é assegurado GMP+ FSA
O produto para alimentação animal fornecido é assegurado GMP+ FSA	Assegurado GMP+ FSA
O produto para alimentação animal a ser fornecido é assegurado GMP+ FSA	
Assegurado GMP+ FSA	

**Język łotweski**

<b>Paziņojums par barības produktu piegādi tirgū</b>	<b>Paziņojums par piegādes pakalpojumu</b>
Piegādātās produkcijas nekaitīgums ir nodrošināts atbilstoši GMP+ FSA standarta prasībām	Sniegtajiem pakalpojumiem ir GMP+ statuss saskaņā ar GMP+ FSA moduļa prasībām
Piegādātai produkcijai ir GMP+ statuss saskaņā ar GMP+ FSA moduļa prasībām	Pakalpojumam, kas tiks sniegts, ir GMP+ statuss saskaņā ar GMP+ FSA moduļa prasībām
Piegādātai barībai ir GMP+ statuss saskaņā ar GMP+ FSA moduļa prasībām	Sniegtā pakalpojuma nekaitīgums ir nodrošināts atbilstoši GMP+ FSA standarta prasībām
Barības produkcija, kas tiks piegādāta, ir GMP+ statuss saskaņā ar GMP+ FSA moduļa prasībām	Pakalpojumam, kas tiks sniegts, nekaitīgums ir nodrošināts atbilstoši GMP+ FSA standarta prasībām
Piegādātās barības produkcijas nekaitīgums ir nodrošināts atbilstoši GMP+ FSA standarta prasībām	Pakalpojuma nekaitīgums ir nodrošināts atbilstoši GMP+ FSA standarta prasībām
Barības produkcijas nekaitīgums, kas tiks piegādāts, ir nodrošināts atbilstoši GMP+ FSA standarta prasībām	
Produkcijas nekaitīgums ir nodrošināts atbilstoši GMP+ FSA standarta prasībām	

**Język litewski**

<b>Pašara pateikimo į rinką formuluotės</b>	<b>Paslaugų teikimo formuluotės</b>
Tiekiamos prekės garantuotai atitinka GMP+ FSA	Teikiama paslauga turi statusą GMP+, kaip tai apibūdinta GMP+ FSA modulyje
Tiekiamos prekės turi statusą GMP+, kaip tai apibūdinta GMP+ FSA modulyje	Teiktina paslauga turi statusą GMP+, kaip tai apibūdinta GMP+ FSA modulyje
Tiekiamas pašaras turi statusą GMP+, kaip tai apibūdinta GMP+ FSA modulyje	Teikiama paslauga garantuotai atitinka GMP+ FSA
Tiektinas pašaras turi statusą GMP+, kaip tai apibūdinta GMP+ FSA modulyje	Tiektina paslauga garantuotai atitinka GMP+ FSA
Tiekiamas pašaras garantuotai atitinka GMP+ FSA	Garantuotai atitinka GMP+ FSA
Tiektinas pašaras garantuotai atitinka GMP+ FSA	
Garantuotai atitinka GMP+ FSA	

**Język włoski**

<b>Dichiarazioni relativa alla collocazione di mangimi sul mercato</b>	<b>Dichiarazioni per la fornitura di servizi</b>
Le merci consegnate sono certificate GMP+ FSA	Il servizio fornito ha lo stato GMP+ come specificato nel modulo GMP+ FSA
Le merci consegnate hanno lo stato GMP+ come specificato nel modulo GMP+ FSA	Il servizio da fornire ha lo stato GMP+ come specificato nel modulo GMP+ FSA
I mangimi consegnati hanno lo stato GMP+ come specificato nel modulo GMP+ FSA	Il servizio fornito è certificato GMP+ FSA
I mangimi da consegnare hanno lo stato GMP+ come specificato nel modulo GMP+ FSA	Il servizio da fornire è certificato GMP+ FSA
L'alimento per animali consegnato è garantito GMP+ FSA	Certificato GMP+ FSA
I mangimi da consegnare sono certificati GMP+ FSA	
Certificato GMP+ FSA	

**Język bułgarski**

<b>Декларации за пускането на пазара на фуражни продукти</b>	<b>Декларации за доставка на услуги</b>
Доставените стоки са гарантирани от GMP+ FSA	Предоставените услуги са със GMP+ статус, както е посочено в модула GMP+ FSA
Доставените стоките са със GMP+ статус, както е посочено в модула GMP+ FSA [гарантиране безопасността на фуражите]	Услугите, които ще се предоставят, са със GMP+ статус, както е посочено в модула GMP+ FSA
Доставените фуражи са със GMP+ статус, както е посочено в модула GMP+ FSA	Предоставените услуги са гарантирани според GMP+ FSA
Фуражите, които ще се доставят, са със GMP+ статус, както е посочено в модула GMP+ FSA	Услугите, които ще се предоставят, са гарантирани според GMP+ FSA
Доставеният фураж има сертификация GMP + FSA	Гарантирано според GMP+ FSA
Фуражите, които ще се доставят, са гарантирани според GMP+ FSA	
Гарантирано според GMP+ FSA	

**Język duński**

<b>Erklæringer for at kunne sætte foder på markedet</b>	<b>Erklæringer for at kunne levere en tjenesteydelse</b>
De leverede varer er GMP+ FSA sikrede	Den leverede tjenesteydelse har den GMP+ status, som er angivet i GMP+ FSA module
De leverede varer har den GMP+ status, som er angivet i GMP+ FSA module	Den tjenesteydelse, der skal leveres, har den GMP+ status, som er angivet i GMP+ FSA module
Det leverede foder har den GMP+ status, som er angivet i GMP+ FSA module	Den leverede tjenesteydelse er GMP+ FSA sikret
Det foder, der skal leveres, har den GMP+ status, som er angivet i GMP+ FSA module	Den tjenesteydelse, der skal leveres, er GMP+ FSA sikret
Det leverede foder er GMP+ FSA sikret	GMP+ FSA sikret
Det foder, der skal leveres, er GMP+ FSA sikret	
GMP+ FSA sikret	

**Język turecki**

<b>Yem ticareti ile ilgili açıklamalar</b>	<b>Hizmet teslimi için açıklamalar</b>
Teslim edilen mallar, GMP+ FSA güvencesi altındadır.	Teslim edilen hizmet, GMP+ FSA modülünde kastedildiği gibi GMP+ statüsüne sahiptir.
Teslim edilen maller, GMP+ FSA modülünde kastedildiği gibi GMP+ statüsüne sahiptir.	Teslim edilecek hizmet, GMP+ FSA modülünde kastedildiği gibi GMP+ statüsüne sahiptir.
Teslim edilen yem, GMP+ FSA modülünde kastedildiği gibi GMP+ statüsüne sahiptir.	Teslim edilen hizmet, GMP+ FSA güvencesi altındadır.
Teslim edilecek yem, GMP+ FSA modülünde kastedildiği gibi GMP+ statüsüne sahiptir.	Teslim edilecek hizmet, GMP+ FSA güvencesi altındadır.
Teslim edilen yem, GMP+ FSA güvencesi altındadır.	GMP+ FSA güvencesi altındadır.
Teslim edilecek yem, GMP+ FSA güvencesi altındadır.	
GMP+ FSA güvencesi altındadır.	

## Język węgierski

Takarmány forgalomba hozataláról szóló nyilatkozatok	A szolgáltatás nyújtására vonatkozó nyilatkozatok
A szállított termék GMP+ FSA tanusítvánnyal rendelkezik	A nyújtott szolgáltatás a GMP+ FSA modulban meghatározottak szerint GMP+ státusú.
A szállított áru a GMP+ FSA modulban meghatározottak szerint GMP+ státusú	A nyújtandó szolgáltatás a GMP+ FSA modulban meghatározottak szerint GMP+ státusú.
A szállított takarmány a GMP+ FSA modulban meghatározottak szerint GMP+ státusú	A nyújtott szolgáltatás GMP+ FSA tanusított
A szállítandó takarmány a GMP+ FSA modulban meghatározottak szerint GMP+ státusú	A nyújtandó szolgáltatás GMP+ FSA tanusított
A szállított takarmány GMP+ FSA tanusított	GMP+ FSA tanusított
A szállítandó takarmány GMP+ FSA	
GMP+ FSA tanusított	

## Język arabski

بيانات حول بيع اعلاف في السوق	بيانات حول تقديم الخدمات
البيضاء تُسَلَّم مُؤمَّنة وفق برنامج GMP+	تُقَدَّم الخدمة في حالة GMP+ كما هو موضح في الوحدة GMP+ FSA
البيضاء تُسَلَّم في حالة GMP+ كما هو موضح في الوحدة GMP + FSA	تُقَدَّم الخدمة في حالة GMP+ كما هو موضح في الوحدة GMP + FSA
تُسَلَّم الاعلاف في حالة GMP+ كما هو موضح في الوحدة GMP + FSA	تُقَدَّم الخدمة مُؤمَّنة وفق برنامج GMP + FSA سيتم اتمام تقديم الخدمة مُؤمَّنة وفق برنامج GMP + FSA مُؤمَّن وفق برنامج GMP+ FSA
سيتم تسليم الاعلاف في حالة GMP+ كما هو موضح في الوحدة GMP + FSA	
تُسَلَّم الاعلاف مؤمنة وفق برنامج GMP + FSA	
سيتم تسليم الاعلاف مُؤمَّنة وفق برنامج GMP+ FSA	
مُؤمَّن وفق برنامج GMP+ FSA	

**Język kataloński**

<b>Declaracions per a la introducció de productes alimentaris al mercat</b>	<b>Observació</b>
Les mercaderies subministrades tenen el certificat GMP+ assegurat.	Aquesta opció ja és aplicable a partir de 1'1-10-2015. Aquesta declaració serà avaluada al seu moment i podria ser suprimida, tenint en compte un període raonable fora de fase
Les mercaderies subministrades tenen l'estatus GMP+ com s'especifica al modul GMP+FSA.	Ja aplicable a partir de 1'1-10-2015
Els productes alimentaris subministrats tenen l'estatus GMP+ com s'especifica al modul GMP+ FSA.	Nova opció. Aplicable d'immediat.
Els productes alimentaris a subministrar tenen l'estatus GMP+ com s'especifica al modul GMP+ FSA	Nova opció. Aplicable d'immediat.
Els productes alimentaris subministrats compten amb el certificat GMP+ FSA assegurat	Nova opció. Aplicable d'immediat.
Els productes alimentaris a subministrar compten amb el certificat GMP+ FSA assegurat	Nova opció. Aplicable d'immediat.
Certificat GMP+ FSA assegurat	Nova opció. Aplicable d'immediat.

**Język serbski**

<b>Zahtevi za plasiranje proizvoda za ishranu zivotinja na tržište</b>	<b>Napomena</b>
Isporučena roba je obezbeđena u skladu sa GMP+	Ova opcija se već primenjuje od 1.10.2015. Ovaj zahtev će biti blagovremeno procenjen, uz mogućnost njegovog brisanja, poštujući razuman period ukidanja.
Isporučena roba ima GMP+ status kao što je naznačeno u GMP+ FSA modulu	Već u primeni od 1.10.2015.
Isporučena hrana za životinje ima GMP+ status kao što je naznačeno u GMP+ FSA modulu	Nova opcija. Primenljivo odmah.
Hrana za životinje koju treba isporučiti ima GMP+ status kao što je naznačeno u GMP+ FSA modulu	Nova opcija. Primenljivo odmah.
Isporučena hrana za životinje je obezbeđena u skladu sa GMP+ FSA	Nova opcija. Primenljivo odmah.
Hrana za životinje koja treba da se isporuči je obezbeđena u skladu sa GMP+ FSA	Nova opcija. Primenljivo odmah.
Obezbeđeno u skladu sa GMP+ FSA	Nova opcija. Primenljivo odmah.

## Appendix 2: Nazwy produktów i numery zgodnie z Rozp. (UE) No 68/2013

Numer	Nazwa	Opis	Przykłady produktów objętych tym numerem
13.6.1	Kwaśne oleje z rafinacji chemicznej <sup>(3)</sup>	Produkt uzyskiwany podczas usuwania kwasów z olejów lub tłuszczów pochodzenia roślinnego przy pomocy zasad, a następnie zakwaszania poprzez rozdzielanie fazy wodnej, zawierający wolne kwasy tłuszczowe, oleje lub tłuszcze oraz naturalne składniki ziaren, owoców takie jak mono- i dwuglicerydy, surowa lecytyna i włókno.	
13.6.2	Kwasy tłuszczowe estryfikowane glicerolem <sup>(4)</sup>	Glicerydy uzyskiwane w drodze estryfikacji kwasów tłuszczowych glicerolem. Mogą zawierać maksymalnie 50 ppm niklu z uwodorniania.	
13.6.3	Mono-, dwu- i trójglicerydy kwasów tłuszczowych <sup>(4)</sup>	Produkt zawierający mieszaninę mono-, dwu- i trójestrów glicerolu i kwasów tłuszczowych. Może zawierać niewielkie ilości wolnych kwasów tłuszczowych i glicerolu. Może zawierać maksymalnie 50 ppm niklu z uwodorniania.	
13.6.4	Sole kwasów tłuszczowych <sup>(4)</sup>	Produkt uzyskiwany w drodze reakcji kwasów tłuszczowych zawierających co najmniej cztery atomy węgla z wodorotlenkami, tlenkami lub solami wapnia, magnezu, sodu lub potasu. Może zawierać maksymalnie 50 ppm niklu z uwodorniania.	Analizę należy wykonać na tłuszczu komponent (np. PFAD) lub produkt końcowy.
13.6.5	Destylaty kwasów tłuszczowych z rafinacji fizycznej <sup>(3)</sup>	Produkt uzyskiwany podczas usuwania kwasów z olejów lub tłuszczów pochodzenia roślinnego w drodze destylacji, zawierający wolne kwasy tłuszczowe, oleje lub tłuszcze oraz naturalne składniki ziaren, owoców, takie jak mono- i dwuglicerydy, sterole i tokoferole.	
13.6.6	Surowe kwasy tłuszczowe z hydrolizy <sup>(3)</sup>	Produkt uzyskiwany w drodze hydrolizy olejów/tłuszczów. Z definicji zawiera surowe kwasy tłuszczowe C <sub>6</sub> -C <sub>24</sub> , alifatyczne, liniowe, monokarboksyłowe, nasycone i nienasycone. Może zawierać maksymalnie 50 ppm niklu z uwodorniania.	
13.6.7	Czyste, destylowane kwasy tłuszczowe z hydrolizy <sup>(3)</sup>	Produkt uzyskiwany w drodze destylacji surowych kwasów tłuszczowych z hydrolizy olejów/tłuszczów, ewentualnie z uwodornianiem. Z definicji zawiera	Rycynowy kwas oleinowy (synonim Kwas oleju rycynowego), CAS no.141-22-0, EC no. 205-470-2

Numer	Nazwa	Opis	Przykłady produktów objętych tym numerem
		czyste, destylowane kwasy tłuszczowe C <sub>6</sub> -C <sub>24</sub> , alifatyczne, liniowe, monokarboksylowe, nasycone i nienasycone. Może zawierać maksymalnie 50 ppm niklu z uwodorniania.	Icosa-5,8,11,14-tetraenoic acid (syn. Kwas arachidonowy), CAS no. 506-32-1, EC no. 208-033-4 Kwas heksanowy (syn. Kwas kapronowy) pochodzenia roślinnego, CAS no.142-62-1, EC no. 205-550-7; Kwas oktanowy (syn. Kwas kaprylowy) pochodzenia roślinnego, CAS no.124-07-2, EC no. 204-677-5 Kwas oleinowy (syn. octadec-9-enoic acid) pochodzenia roślinnego, CAS no. 112-80-1, EC no. 204-007-1 Kwas linolowy (syn. 9,12-Octadecadienoic acid), CAS no. 60-33-3, EC no. 200-470-9 Kwas linoleinowy (syn. (9Z,12Z,15Z)-9,12,15-Octadecatrienoic acid), CAS no. 463-40-1, EC no. 207-334-8 Kwas stearynowy (syn. Kwas oktadekanowy) pochodzenia roślinnego, CAS no. 57-11-4, EC no. 200-313-4
13.6.9	Mono- i dwuglicerydy kwasów tłuszczowych estryfikowane kwasami organicznymi <sup>(4)</sup> <sup>(5)</sup>	Mono- i dwuglicerydy kwasów tłuszczowych zawierających co najmniej cztery atomy węgla, estryfikowane kwasami organicznymi.	
13.6.10	Estry sacharozy i kwasów tłuszczowych <sup>(4)</sup>	Estry sacharozy i kwasów tłuszczowych.	
13.6.11	Sacharoglicerydy kwasów tłuszczowych <sup>(4)</sup>	Mieszanka estrów sacharozy oraz mono- i dwuglicerydów kwasów tłuszczowych.	



Numer	Nazwa	Opis	Przykłady produktów objętych tym numerem
13.11.2	Monoestry glikolu propylenowego i kwasów tłuszczowych <sup>(4)</sup>	Monoestry glikolu propylenowego i kwasów tłuszczowych, same lub w mieszaninie z diestrami.	
<p>( 1 ) Nazwa będzie uzupełniona o nazwy gatunków</p> <p>( 2 ) Nazwa będzie uzupełniona o nazwy gatunków roślin.</p> <p>( 3 ) Nazwa będzie uzupełniona o wskazanie pochodzenia botanicznego lub zwierzęcego.</p> <p>( 4 ) Nazwa będzie zmieniona lub uzupełniona o podanie użytego kwasu tłuszczowego.</p> <p>( 5 ) Nazwa będzie zmieniona lub uzupełniona o podanie kwasu organicznego.</p>			



## Risk Management tools

To było dużo informacji do przyswojenia i można się zastanawiać, jaki jest następny krok? Na szczęście możemy zaoferować Wspólnocie GMP+ wsparcie w tych działaniach. Oferujemy pomoc w postaci różnych narzędzi i wskazówek, lecz ponieważ każda firma jest współodpowiedzialna za bezpieczeństwo pasz, nie możemy oferować dokładnie dopasowanych rozwiązań. Jednak pomagamy poprzez wyjaśnianie wymogów i dostarczanie podstawowych informacji na temat wymogów.

Opracowaliśmy szereg materiałów pomocniczych. Obejmują one różne narzędzia, od list FAQ (często zadawanych pytań,) do webinarów i wydarzeń.

### **Materiały pomocnicze dotyczące dokumentów normatywnych (Wskazówki i FAQ)**

Udostępniliśmy dokumenty zawierające wskazówki odnośnie wymogów GMP+ ustanowionych w modułach GMP+ FSA i GMP+ FRA. Dokumenty te dostarczają przykładów, odpowiedzi na często zadawane pytania lub informacji podstawowych.

#### **Gdzie można znaleźć więcej informacji o Risk Management tools od GMP+ International?**

##### **Arkusze informacyjne**

Więcej informacji: [GMP+ Platform](#)

##### **Lista produktów**

Więcej informacji: [GMP+ Platform](#)

##### **Oceny ryzyka**

Więcej informacji: [GMP+ Platform](#)

##### **GMP+ Monitoring database**

Więcej informacji: [GMP+ Monitoring database](#)

##### **Dokumenty pomocnicze**

Więcej informacji: [Support documents](#)

We enable every company in the  
feed chain to take responsibility for  
safe and sustainable feed.

**GMP+ International**

Braillelaan 9

2289 CL Rijswijk

The Netherlands

t. +31 (0)70 – 307 41 20 (Office)

+31 (0)70 – 307 41 44 (Help Desk)

e. [info@gmpplus.org](mailto:info@gmpplus.org)

Klauzula odpowiedzialności:

Niniejsza publikacja została stworzona w języku angielskim i przetłumaczona na wiele języków.

W przypadku jakiegokolwiek konfliktu interpretacyjnego lub rozbieżności między językiem angielskim a jakimkolwiek innym językiem, pierwszeństwo ma język angielski publikacji.

© [GMP+ International B.V.](http://GMP+ International B.V.)

Wszelkie prawa zastrzeżone. Informacje zawarte w tej publikacji mogą być przeglądane na ekranie, kopiowane oraz drukowane wyłącznie na użytek własny, niekomercyjny. Wszelkie inne użycie wymaga wcześniejszej pisemnej zgody GMP+ International B.V.